TS6201DT - Digital Terrestrial Receiver ZAPPER

Manuale d'utilizzo
User manual

Indice

1 Norme di sicurezza

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio, e per la vostra incolumità, vi preghiamo di leggere attentamente i seguenti consigli riguardanti le misure di sicurezza.

ALIMENTAZIONE

- Il ricevitore deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente da 230 Volt AC, 50Hz.
- Non rimuovere il coperchio del ricevitore. All'interno dell'apparecchio possono essere presenti tensioni superiori a quella di alimentazione che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza dell'utente. L'alta tensione è presente anche quando l'apparecchio è in modalità standby, prima di intervenire sul ricevitore è necessario scollegarlo dalla rete elettrica. La rimozione non autorizzata del coperchio farà decadere immediatamente la garanzia!

CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Prima di installare l'apparecchio controllare l'integrità del cavo di alimentazione dell'alimentatore, prestando particolare attenzione al punto in cui entra nella presa di rete ed a quello in cui esce dal ricevitore. In caso il cavo risultasse danneggiato, non collegare l'apparecchio e rivolgersi al centro assistenza.
- Installare il cavo di alimentazione dell'apparecchio in modo da non causarne lo schiacciamento con oggetti collocati sopra o accanto ad esso. Evitare inoltre di posizionarlo vicino a zone di passaggio dove possa essere accidentalmente calpestato, strappato o comunque danneggiato.
- In caso di danneggiamento del cavo, scollegare con attenzione l'apparecchio dalla presa di alimentazione e rivolgersi esclusivamente a personale specializzato o al centro assistenza per la sostituzione.

LIQUIDI

- Tenere il ricevitore lontano da qualsiasi tipo di liquido. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi come vasi, umidificatori ecc. L'apparecchio non deve essere installato in luoghi in cui possa venire a contatto con spruzzi o schizzi di liquidi o in ambienti con alto tasso di umidità dove possano formarsi condense.
- Nel caso in cui il ricevitore venga accidentalmente in contatto con liquidi, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. NON TOCCARE il ricevitore con le mani prima che sia stato scollegato.

PICCOLI OGGETTI

- Tenere lontano dal ricevitore monete o altri piccoli oggetti. La caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio, attraverso le fessure per la ventilazione, può causare seri danni.

PULIZIA

- Prima di procedere ad operazioni di pulizia, staccate il ricevitore dalla presa di corrente.
- Per pulire l'esterno del ricevitore, usare un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito d'acqua. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi.

VENTILAZIONE

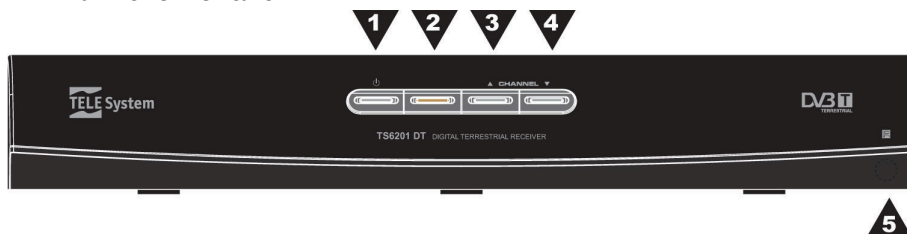
- Assicurarsi che nel luogo di installazione dell'apparecchio ci sia una buona circolazione d'aria per consentire una sufficiente dissipazione del calore ed evitare surriscaldamenti.
- Per consentire una ventilazione sufficiente è opportuno predisporre una distanza minima di 10 cm da entrambi i lati ed una distanza di 15 cm sopra l'apparecchio.
- Le fessure per la ventilazione devono essere libere, non ostruite dalla presenza di oggetti tipo giornali, tovaglie, stoffe da arredamento, tendine, tappeti ecc.
- Evitate di installare il ricevitore vicino a fonti di calore (termosifoni, stufe, ecc) o sopra ad altre apparecchiature che producono calore (videoregistratori, lettori DVD, ecc).

ATTENZIONE

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- I sacchetti di plastica degli imballaggi possono essere pericolosi. Per evitare soffocamenti, tenere i sacchetti lontani dalla portata dei bambini.
- Non esporre il ricevitore o il telecomando alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere posto su una base solida e sicura.
- Collegare il ricevitore alla presa di corrente solo dopo aver completato l'installazione.
- Non disperdere il prodotto nell' ambiente per evitare potenziali danni per l' ambiente stesso e la salute umana e per facilitare il riciclaggio dei componenti/materiali contenuti in esso. Chi disperde il prodotto nell'ambiente o lo getta insieme ai rifiuti comuni è sanzionabile secondo il D.Lgs.22/1997.
- Il produttore istituisce un sistema di recupero dei RAEE del prodotto oggetto di raccolta separata e sistemi di trattamento avvalendosi di impianti conformi alle disposizioni vigenti in materia.

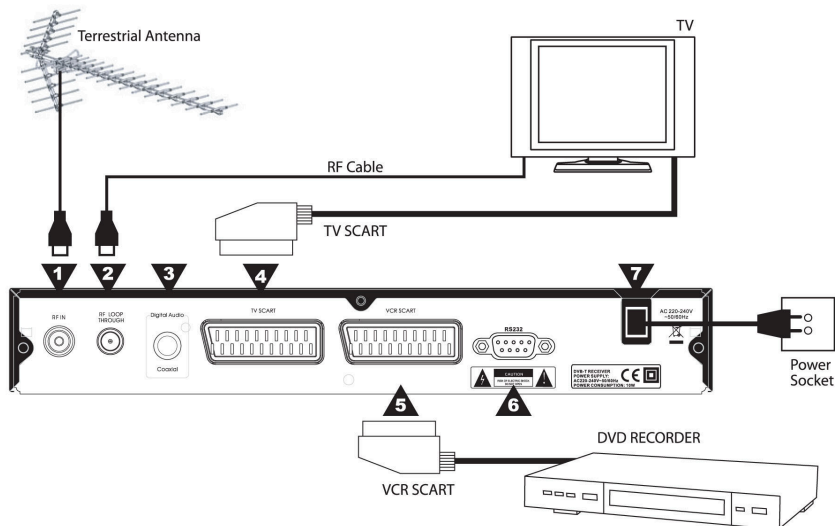
- Portare il prodotto non più utilizzabile presso un centro di raccolta autorizzato a gestire rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in quanto non può essere unito ai rifiuti comuni oppure è sempre possibile riconsegnare allo stesso distributore l'apparecchiatura usata o a fine vita all' atto dell' acquisto di una nuova di tipo equivalente.

2 Descrizione del prodotto e collegamenti

2.1 Pannello frontale

1. ⏻ Tasto Acceso (ON) / Stand-by (ST.BY).
2. LED indicatore di stato: VERDE acceso (ON), ROSSO: stand-by.
3. **CHANNEL ▲** Tasto Canale Successivo
4. **CHANNEL ▼** Tasto Canale Precedente
5. ***IR*** Sensore a raggi infrarossi per telecomando.

2.2 Pannello posteriore e connessioni

ATTENZIONE

- E' buona regola effettuare le connessioni del dispositivo con altri apparecchi (TV, VCR, HI-FI, etc.) e l'antenna prima di collegarlo all'alimentazione. Con il ricevitore in tensione è possibile infatti che, durante l'inserimento dei connettori, si creino differenze di potenziale elettrico in grado di generare correnti che possono danneggiare gli apparati.
- La connessione SCART diretta del dispositivo al TV dovrebbe sempre essere fatta come primo test funzionale, in quanto schemi di collegamento più complessi potrebbero portare a malfunzionamenti non riconducibili a guasti e/o difetti dei singoli apparecchi ma a problemi di incompatibilità fra gli stessi.

1. ***RF IN*** Ingresso segnale d'antenna.
2. ***RF LOOP THROUGH*** Uscita passante segnale d'antenna verso il TV.
3. ***DIGITAL AUDIO*** Uscita Audio Digitale Coassiale per amplificatori home-theatre.
4. ***TV SCART*** Presa SCART d'uscita verso il TV.
5. ***VCR SCART*** Presa SCART per la videoregistrazione.
6. ***RS232*** Presa dati seriale RS232 di servizio (riservata all'assistenza tecnica).
7. ***AC*** Cavo di alimentazione integrato per il collegamento alla presa elettrica 230 Volt AC, 50Hz.

2.3 *Telecomando*

La buona conoscenza del vostro telecomando è la base per poter navigare facilmente all'interno dei vari menù. Le funzioni dei tasti sono molto semplici ed intuitive.

ATTENZIONE

Assicurarsi che le batterie siano inserite con le polarità corrette all'interno del telecomando. Controllate il verso di inserimento delle stesse aprendo lo sportellino delle batterie posto sul retro e verificando la polarità.
Batterie compatibili: 2 x AAA.

2.3.1 Tasti e funzioni del telecomando

1. ⏻ ***ON/ST.BY*** Accende (ON) / chiude in Stand-by (ST.BY) il ricevitore.
2. ***INFO*** Visualizza informazioni inerenti il canale sintonizzato.
3. ***SUBTITLE*** Abilita i sottotitoli Standard (DVB) o del televideo (TTX) (se trasmessi).
4. ***MUTE*** Inibisce l'audio del ricevitore (funzione Mute).
5. ***CH+/-*** Cambio canale successivo/precedente.
6. ***RECALL*** Torna al canale precedentemente sintonizzato.
7. ***PAUSE*** Fermo immagine.
8. ***VOL+/-*** Aumenta/diminuisce il livello del volume audio.
9. ***MENU*** Accede al menù principale.
10. ***EXIT*** Esce dal menù visualizzato o dalla funzione corrente.
11. ***FRECCIA ▲ / ▼*** Hanno più funzioni:
    a. In modo visione: cambio canale successivo/precedente.
    b. In modo menù: navigazione e modifica voci/opzioni del menù.
12. ***FRECCIA ◄ / ►*** Hanno più funzioni:
    a. In modo visione: abbassa/alza il livello del volume audio.
    b. In modo menù: navigazione e modifica voci/opzioni del menù.
13. ***OK*** Ha più funzioni:
    a. In modo visione: entra nel menù lista canali.
    b. In modo menu: conferma le azioni/modifiche.
14. ***EPG*** Visualizza la guida elettronica ai programmi (EPG).
15. ***FAV*** Accede alle liste canali favoriti.
16. ***Tasti numerici 0-9:*** inserimento valori numerici per cambio canale o per modifica di alcuni campi nel menù.
17. ***PAGE + / -***
    a. In modo visione: cambio lista canali tra la principale e le secondarie.
    b. In modo menù: cambio pagina successiva/precedente.
18. ***AUDIO*** Apre il menù per la scelta della modalità audio.
19. ***LANG*** Apre il menù per la selezione delle tracce audio disponibili trasmesse dal programma corrente.
20. ***TV/RADIO*** Cambia modalità del ricevitore, dai programmi TV a quelli radio e viceversa.
21. ***TTX*** Entra nel televideo trasmesso dal programma sintonizzato.
22. ***Tasti colorati*** Tasti funzione per il televideo.

3 Primo avvio del ricevitore

Una volta terminato il collegamento del ricevitore (par. 2.2) e poi inserita la spina dell'alimentazione nella presa di rete, il ricevitore si avvia automaticamente. Se non dovesse accadere, accendere il ricevitore utilizzando l'apposito tasto del pannello frontale o del telecomando. Verrà quindi automaticamente visualizzato un menù di benvenuto tramite il quale si dovranno impostare le lingue menù e audio (punto 1), i parametri (punti 2 e 3) fondamentali al buon esito della ricerca canali (punto 4):

1. ***Impostazione Lingua***: Premere il tasto 1 del telecomando e, tramite i tasti freccia, selezionare la lingua del menu OSD (On Screen Display) desiderata e delle lingue audio principale e secondaria che il ricevitore utilizzerà in presenza di canali che trasmettono in multi-audio. Premere MENU per tornare alla pagina precedente.

NOTA

Se la lingua audio selezionata non è trasmessa, il ricevitore utilizzerà quella impostata dal broadcaster.

2. ***Regione***: Premere 2 e con i tasti freccia selezionare il paese di installazione. Uscire premendo MENU.

ATTENZIONE

L'impostazione errata del paese può portare ad un incompleto o al mancato rilevamento dei canali.

3. ***Alimentazione Antenna***: Premere 3 per attivare l'alimentazione antenna nel caso si utilizzi un antenna attiva, come quelle amplificate da interno che richiedono l'alimentazione da parte dl ricevitore.

ATTENZIONE

Se si utilizza un'antenna classica da tetto o un'antenna già alimentata, l'alimentazione antenna deve necessariamente rimanere spenta: rischio di sovraccarico.

4. ***Scansione Automatica***: Premere 4 e quindi confermare la partenza della scansione automatica dei canali. Attendere la fine della ricerca, confermare e uscire dal menù col tasto MENU o EXIT per passare alla modalità di visione.

NOTA

Il ricevitore è impostato di fabbrica per la numerazione automatica dei canali (Logical Channel Numbering – LCN). Dopo la scansione, i canali risulteranno quindi memorizzati nella posizione assegnata dai broadcaster.
Se si desidera disattivare tale funzione, accedere al menù ***Configurazione*** / ***Impostazione A/V*** e modificare il parametro *Modalità LCN*.

4 Impostazione del ricevitore

La procedura di prima installazione (cap. 3), una volta completata, permette già l'utilizzo base del ricevitore. Esso presenta comunque potenzialità e personalizzazioni più avanzate che sono brevemente descritte nei paragrafi seguenti.

4.1 Password

Per la modifica di alcuni menu e la visione di certi canali preventivamente bloccati dal menù ***Canale***, il ricevitore richiede l'inserimento di codice numerico, detto PIN o password. **Tale codice è predefinito al valore** "**0000**" (quattro volte zero) ma può essere personalizzato accedendo al MENU, selezionando **Config.** e poi ***Controllo Parentale***.

ATTENZIONE

Annotare e conservare il nuovo codice PIN in un luogo sicuro. Nel caso lo si dimenticasse, esiste il codice universale "**3327**" tramite il quale poter accedere al menu ***Controllo Parentale*** e quindi impostarne uno nuovo.

4.2 Ricerca canali

Durante la procedura guidata di prima accensione, viene automaticamente effettuata una ricerca e memorizzazione dei canali disponibili al momento. Può però essere necessario effettuare ricerche canali successive, ad esempio nel caso in cui vengano attivati nuovi canali o quando canali esistenti vengano spostati su frequenze diverse. Per accedere alla funzione ricerca canali, dal modo visione, premere il tasto MENU sul telecomando per entrare nel menù principale, selezionare il menù ***Installazione*** e accedere a una delle seguenti voci, a seconda della modalità desiderata:

1. ***Scansione Automatica***: ricerca automatica di tutti i canali RF digitali terrestri rilevabili in zona col proprio impianto d'antenna. Premere OK iniziare la scansione.

NOTA

Con una nuova ricerca automatica, la lista canali precedentemente memorizzata verrà persa.

2. ***Scansione manuale*** *(modalità per utenti* esperti): impostare tutti i parametri, relativi al canale RF da ricercare, che appaiono a video e premere il tasto OK in corrispondenza della voce *Ricerca*.

4.3 Impostazione orario

Per accedere a tale funzione, dal modo TV, premere il tasto MENU sul telecomando per entrare nel menù principale, selezionare ***Config.*** e quindi ***Regione ed Ora***. Sono disponibili tre modalità d'impostazione selezionabili tramite la voce *Uso GMT*:

- *Tramite Regione*: il ricevitore si imposterà in automatico secondo l'opzione *Regione*.
- *Spento*: impostazione manuale di data ed orario da parte dell'utente.
- *Definizione Utente*: si dovrà indicare lo scostamento orario rispetto al riferimento mondiale dato dal meridiano di Greenwich (Greenwich Mean Time – GMT). Lo scostamento italiano è di +1 ora (*GMT+01:00*).

NOTA

Alcuni servizi digitali terrestri trasmettono informazioni come l'EPG e l'ora, strettamente correlate alla esatta impostazione dell'orario del ricevitore. Se queste non vengono visualizzate correttamente, la causa non è un difetto imputabile al ricevitore.

4.4 Reset di fabbrica

Se necessario, è possibile riportare il ricevitore alle condizioni di fabbrica mediante un reset generale. Tale operazione è possibile premendo il tasto MENU sul telecomando, scegliendo il menù ***Strumenti*** e successivamente la voce ***Ripristino Impostazioni di Fabbrica***. Verrà richiesta la password (vedi par. 4.1).

ATTENZIONE

L'operazione di reset comporta la perdita di tutte le personalizzazioni effettuate sul ricevitore.

5 Organizzazione del menù

Il menù principale è diviso in 4 sottomenù:

- **Canale**: Personalizzazione della lista canali. In particolare è possibile ordinare, rinominare, bloccare e cancellare i canali TV o radio e realizzare una lista canali favoriti.
- **Installazione**: Utile per l'installazione, permette di ricercare i canali automaticamente o manualmente e di controllare il livello/qualità del segnale d'antenna.
- **Config.**: Per la configurazione generale del ricevitore. Permette di personalizzare e modificare parametri di sistema, come la lingua menù, il tipo di sistema TV utilizzato, il paese e l'orario (par. 4.3), la password per il "controllo parentale" (par. 4.1) e di impostare timer di accensione/spegnimento.
- **Strumenti**: Fornisce alcuni strumenti utili, quali il ripristino delle impostazioni di fabbrica (par. 4.4), l'aggiornamento software tramite PC (dedicato all'assistenza), nonché la visualizzazione di informazioni di sistema.

NOTA

La navigazione tra i menù è semplice ed intuitiva. Utilizzare i tasti cursore (frecce ed OK) e numerici del telecomando. Attenersi sempre alle indicazioni site sulla fascia in basso della finestra dei menù.

Di seguito è riportata la struttura del menù:

Menù Principale
▼

Canale	Installazione	Config.	Strumenti
▼	▼	▼	▼
Lista Canali TV	Scansione Automatica	Impostazione Lingua	Informazioni
Lista Canali Radio	Scansione Manuale	Impostazione A / V	Gioco
Cancella Tutti i Favoriti	Regolazione Antenna	Servizio di Partenza	Ripristino Impostazioni di Fabbrica
Cancella Tutti i Canali		Regione ed Ora	Aggiornamento Software
		Impostazione Timer	Pagina di Benvenuto
		Imposta OSD	
		Controllo Parentale	

6 Guida alla risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Il ricevitore non si accende (indicatore LED sul pannello frontale del ricevitore è totalmente spento)	-La spina di alimentazione non è inserita nella presa di corrente. -La spina è inserita ma non funziona ugualmente.	-Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente. -Controllare che il cavo non sia danneggiato solo dopo aver tolto la spina dalla presa (attenzione pericolo di scossa elettrica).
2. Nessun segnale Video o Audio	-Il segnale d'antenna non c'è o è debole. -La vostra zona non è ancora coperta da alcun segnale digitale terrestre. -Il vostro impianto d'antenna non è compatibile con il segnale digitale terrestre. -Cavo SCART sconnesso o danneggiato. -Il TV non è commutato sull'apposito canale audio/video.	-Controllare il connettore SCART, l'installazione dell'antenna, la qualità del segnale. -Controllare che il volume del TV e del ricevitore non siano a zero. -Controllare che il TV sia commutato nel canale AV, nel caso consultare il manuale operativo del TV.
3. I canali non vengono caricati	-Mancanza di segnale d'antenna. -Canali trasmessi su frequenze non standard. -Utilizzo di un'antenna attiva.	-Verificare la presenza di segnale tramite i menu del ricevitore. -Effettuare una ricerca canali manuale. -Verificare lo stato del parametro "Alimentazione Antenna" (cap. 3).
4. Le regolazioni impostate non sono state memorizzate.	-Mancata conferma dopo variazioni delle impostazioni.	-Prima di uscire dai menu premere l'eventuale tasto di conferma per effettuare la modifica richiesta.
5. Il telecomando non funziona.	-Il ricevitore è in Stand-by. -Il telecomando non è puntato correttamente verso il sensore infrarossi del ricevitore. -Le batterie sono scariche. -Le batterie sono cariche ma non inserite nel verso corretto. -Il telecomando vi è caduto e i componenti interni si sono danneggiati.	-Premere il pulsante di STAND-BY sul pannello frontale per verificare il buon funzionamento del ricevitore. -Verificare che non vi siano ostacoli davanti al pannello frontale. -Sostituire le batterie. -Verificare il corretto inserimento delle batterie. -Rivolgersi al proprio rivenditore per l'acquisto di un nuovo telecomando.
6. Avete dimenticato la Password.		-Il PIN inserito di default è 0-0-0-0 (quattro volte zero). Se tale valore è stato modificato e non lo ricordate più, consultare il presente manuale al par. 4.1.
7. Le informazioni di programma e/o dell'EPG non vengono visualizzate	-Il programma interessato non trasmette tali informazioni o le trasmette errate. -L'orario del ricevitore non è impostato correttamente	-Regolare l'orario dal menu (vedi par. 4.3).
9. Il Box non interagisce con i tasti del telecomando.	-Blocco momentaneo del ricevitore. -Problemi con il telecomando.	-Scollegare l'alimentazione del Box per almeno un minuto e poi ripristinarla. -Consultare i suggerimenti al punto 5 di questo capitolo.

7 Caratteristiche tecniche

Tipo prodotto	Ricevitore DVB-T (ETSI EN 300 744) per canali in chiaro
Frequenza in ingresso	147 ÷ 230 MHz (VHF) / 470 ÷ 862 MHz (UHF)
Larghezza di banda	6 / 7 / 8 MHz
Canali memorizzabili (nr. massimo)	1000
Display	—
Lingue menù	Multi lingua (Italiano e Inglese comprese)
OSD menù	●
Televideo (ETSI EN 300 472)	●
Sottotitoli (ETSI EN 300 706)	●
Gestione PSI/SI (ETSI EN 300 468)	●
Modulatore RF	—
Modem integrato	—
Rapporto di formato video	16:9 / 4:3 Letter Box / 4:3 Pan Scan / Auto
Uscita Audio Digitale Coassiale (SPDIF)	●
Uscita Audio Digitale Ottica (SPDIF)	—
Presa SCART TV	Video RGB / CVBS, audio L+R
Presa SCART VCR	Video CVBS, audio L+R
Connettori (RCA) Audio Stereo	—
Connettore (RCA) Video	—
Porta dati seriale RS232	1
Aggiornamento software via RS232	●
Funzione reset di fabbrica	●
Lista canali favoriti	●
Timer eventi	●
Alimentazione antenna attiva	5V DC, 50mA max
Alimentazione	AC 220-240V; 50/60Hz
Consumo	10W
Dimensioni	270 x 150 x 40 mm

Index

English

1 Safety regulations

We advise you to read the following advice concerning the safety regulations carefully in order to ensure safe use of the appliance.

ELECTRICAL SUPPLY

- The appliance should only be supplied by a current of 230 Volt AC, 50Hz.
- The appliance must not be repaired in any way by the user, in case of breakages or failures pleae refer to the nearest center for assistance.
- Do not remove the cover. The inside of the appliance could contain higher voltages than that of the supply voltage which could endanger the user. High voltage is also present when the appliance is on standby. The receiver should be disconnected from the electrical supply before performing any intervention. Non-authorised removal will mean that the warranty is no longer valid!

POWER CABLE

- Before installing the appliance make sure that the cable is intact, paying particular attention to its connection to the power supply and to the receiver. If the cable is damaged do not attempt to connect the appliance and refer the problem to an authorised center for assistance.
- When installing the cable make sure that it can not be flattened in any way by items placed above or next to the appliance. Avoid placing the cable in an area where it could accidentally be stepped on, removed from the wall or damaged in any way.
- If the cable is damaged in any way carefully disconnect from the appliance and refer to specialised techinicans or the center for assistance to get a replacement.

LIQUIDS

- Keep the appliance far from any liquids. Do not place any objects containing liquids on the appliance, such as vases, humidifiers etc. The appliance must not be installed in areas where it could come into contact with sprays or drops of water or in an environment with a high level of humidity where condensation could occur.
- If the receiver should accidentally come into contact with liquids, disconnect immediately from the wall. DO NOT TOUCH the device until it has been disconnected.

SMALL OBJECTS

- Keep the receiver away from coins or other small objects. Objects which fall into the appliance via the ventilation gaps could cause serious damage.

CLEANING

- Before cleaning, disconnect the device from the power supply.
- To clean the outside of the reciever use a soft and dry or slightly damp cloth. Avoid using products which contain chemicals or solvents.

VENTILATION

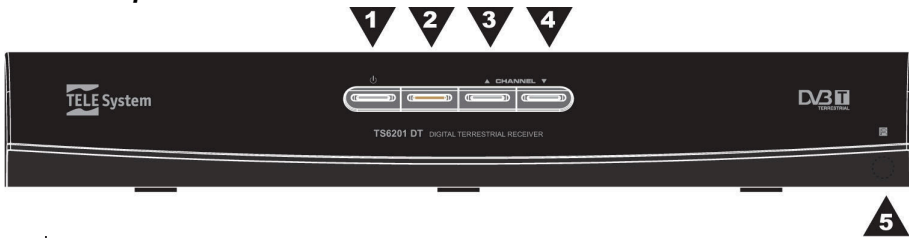
- Make sure that the area where the appliance is to be installed has good air circulation so that the heat can be dissipate well in order to avoid overheating.
- In order to allow enough ventilation it is necessary to have a distance of at least 10 cm on either side of the appliance and 15cm above the appliance.
- The vents must be kept clear from any obstructions such as newspapers, table cloths, furnature material, curtains, carpets etc.
- Avoid installing the receiver close to any heat sources (i.e. radiators, stoves etc) or on top of any other appliances which omit heat (video players, DVD etc).

WARNING!!!

- Keep the appliance out of reach of children.
- The plastic bags used for packaging can be dangerous. To avoid suffocating keep the bags out of reach of children.
- Do not expose the receiver or remote control to direct sunlight.
- The appliance must be placed on a solid and stable base.
- Connect the device to the power supply only after installation is complete.
- Remove the batteries from the remote control if they will not be used for a long period of time. The remote control could be damaged by any eventual battery leakages.
- Dispose of the product correctly so as to avoid damage to the environment and human health as well as to facilitate recycling of the components/materials used in the appliance. If the product is not disposed of properly this could be punishable according to the involved law.

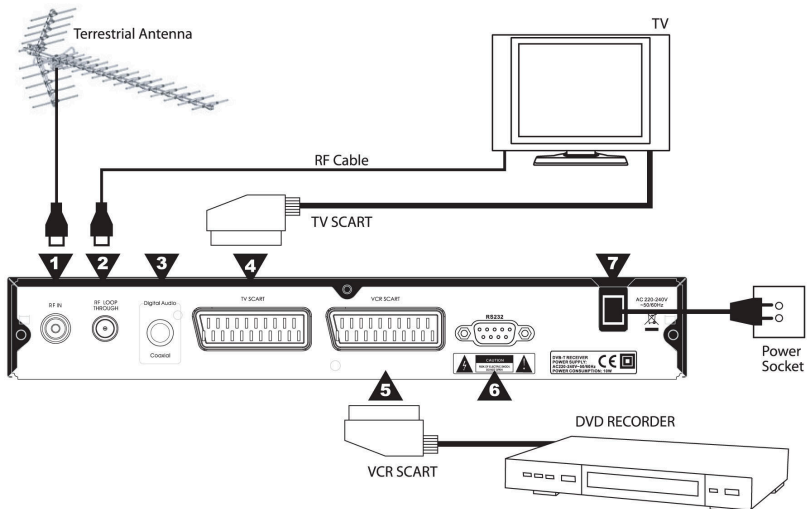
- The manufacturers recommend that the parts are recycled seperately and are taken to sites which conform to current regulations.
- Take the product when no longer usable to a collection point which is authorised to handle waste from electrical or electronic appliances that should be kept seperate from regular household waste.

2 Product description and connections

2.1 Front panel

1. ⏻ ON / Stand-by (ST.BY) button
2. LED status indicator: GREEN: ON status / RED: Stand-by status
3. **CHANNEL ▲** Next channel button
4. **CNANNEL ▼** Previous channel button
5. ***IR*** Infrared sensor for remote control

2.2 Back panel and connections

CAUTION

- It is good practice to connect the receiver with other appliances (e.g. TV, VCR, HI-FI, etc.) and the antenna before plugging in the mains lead. When the receiver is powered electrical voltage differences may be created when plugging in the jacks, which may generate currents that could damage the appliances.
- The direct TV SCART connection should always be used as a first operating test, since other more complex connection sequences may give malfunctions that are not caused by faults or defects of the actual appliances but by problems of incompatibility.

1. ***RF IN*** Antenna input
2. ***RF LOOP THROUGH*** Antenna TV loop through output
3. ***Digital Audio*** Coaxial Digital Audio output for home-theatre amplifier
4. ***TV SCART*** TV Scart connection
5. ***VCR SCART*** Video recorder Scart connection
6. ***RS232*** RS232 serial port (do not use – service only)
7. ***AC ~*** Mains lead for 230 Volt AC, 50Hz

2.3 Remote control

Get well acquainted with your remote control and you will find it much easier to navigate through the various menu options. The buttons have very easy, user-friendly functions.

CAUTION

Make sure that the remote control batteries are inserted in the right direction. Check their polarity on the back of the battery cover.
Use 2 x AAA type batteries

2.3.1 Remote control buttons and functions

1. ⏻ **ON/ST.BY** ON / Stand-by.
2. **INFO** Information of current channel.
3. ***SUBTITLE*** Subtitles either Standard (DVB) or Teletext (TTX).
4. 🔇 MUTE Mute.
5. ***CH +/-*** next/previous channel
6. ***RECALL*** Previous channel.
7. ***PAUSE*** Freeze image.
8. ***VOL +/-*** volume up/down
9. ***MENU*** Main menu.
10. ***EXIT*** Quits function or menu.
11. ***ARROW ◄ / ►***
    a. In viewing mode: volume up/down.
    b. In menu mode: navigate and modify menu items/options.
12. ***ARROW ▲ / ▼***
    a. In viewing mode: next/previous channel.
    b. In menu mode: navigate and modify menu items/options.
13. ***OK***
    a. In viewing mode: Channel list menu.
    b. In menu mode: Confirm option/changes.
14. ***EPG*** Electronic Program Guide.
15. ***FAV*** Favourite channel list.
16. ***0-9 number buttons*** Change channel/enter number in menu input boxes.
17. ***PAGE+/-***
    a. In viewing mode: main/favourite list.
    b. In menu mode: next/previous page.
18. ***AUDIO*** Set audio mode.
19. ***LANG*** Opens the audio track select menu from those offered by the current program.
20. **TV/RADIO** Swaps between TV / radio program receiver modes.
21. ***TTX*** Teletext button (if transmitted).
22. ***Colour buttons*** For teletext functions.

English

3 First time installation

When all the connections on the receiver are ready (section 2.2) and the main lead is plugged in, the receiver will start up automatically. If this does not happen, press the ON button on the front panel of the receiver or on the remote control. A welcome menu will be displayed where you can set the menu and audio languages (point 1), the parameters (points 2 and 3) required to run the channel scan (point 4):

1. ***OSD Language***: Press button 1 on the remote control and use the arrow buttons to select a language for the On Screen Display menu (OSD) and the main and secondary audio languages that the receiver will use for channels transmitting in multiple audio. Press MENU to return to the previous page.

CAUTION

If the selected audio language is not being transmitted, the receiver will use the language set by the broadcaster.

2. ***Region***: Press 2 and use the arrow buttons to select your country. Press MENU to quit.

CAUTION

If the wrong country is selected the channel scan may not detect all the channels available.

3. ***Tuner Power***: If you have an active antenna press 3 to power the antenna, this is necessary when, for instance, an indoor amplified antenna that is powered by the receiver.

ATTENTION

With a traditional antenna, like typical rooftop models, or an independently powered antenna, the antenna power option must be set to off: RISK OF OVERLOAD.

4. ***Auto Scan***: Press 4 and then confirm to start the automatic channel scan. When the scan is completed confirm the results and quit the menu by pressing MENU or EXIT to enter the viewing mode.

CAUTION

The receiver use as default the logical channel numbering (LCN). Therefore, after the scanning, the channels will be positioned in the list with broadcaster order.
If the user needs to disable that function, please enter the menu ***Setup*** / ***TV System*** and change *LCN Mode* option.

4 Receiver settings

The first time installation procedure (chapter 3) will allow the receiver to be used with its basic functions. However the receiver offers many more advanced features and options that are illustrated in the following sections.

4.1 Password

To modify some settings and view certain channels (if locked under the ***Channel*** menu) a Password has to be entered. **The factory set password is** “**0000**” (four zeros) but it can be changed by pressing MENU and selecting the ***Setup*** menu and then ***Parental Lock***.

CAUTION

Take note and keep the new Password in a safe place. If you forget your personal password, use the universal code “**3327**” to access the ***Parental Lock*** menu and set a new password.

4.2 Channel scan

The first time guided installation procedure automatically runs a channel scan and saves any channels available at that time. However later scans may become necessary if, for instance, a new channel becomes available or when an existing channel changes frequency. To access the channel scan function from the viewing mode, press MENU on the remote control to open the main menu, select ***Installation*** and then one of the following options:

1. ***Auto Scan***: an automatic scan of all RF digital terrestrial channels received in the area by your antenna. Press OK to start the scan.

CAUTION

When a new automatic scan is run, the existing channel list will be lost.

2. ***Channel Scan*** *(only for expert users)*: set all the parameters related to the interested RF channel and displayed on video, then select *Search* and press OK.

4.3 Time setting

When in the viewing mode press MENU on the remote control and open the main menu. Select ***Setup*** and then ***Region and Time***. Three setting options are available under *GMT Usage* item:

- *By Region*: the receiver will automatically set the time according to the selected *Region*.
- *Off*: the user manually sets date and time.
- *User Define*: indicate the Greenwich Mean Time (GMT) time zone. E.g.: Italy has a time zone of +1 hour (*GMT+01:00*).

CAUTION

Some digital terrestrial services transmit information like EPG and time are strictly linked to the precise time setting of the receiver. If the information is not displayed correctly, the problem is not caused by the receiver.

4.4 Load Factory Default

The default settings of the receiver can be restored by a general reset. To do so press MENU on the remote control, select ***Tools*** and then ***Load Factory Default***. This option requires the Password (see section 4.1).

CAUTION

A reset will loose all personal options and features settings saved in the receiver.

5 The Menus

The main menu has 4 sub-menus:

- **Channel**: Channel list editing. The options include order, change name, lock and delete TV and radio channels and create a favourite list of channels.
- **Installation**: Useful during installation. Functions include automatic or manual channel scans and the antenna signal level/quality control.
- **Setup**: The general receiver configuration. Options to personalise and modify system parameters, such as OSD language, type of TV system, country and time (section 4.3), "parental lock" password (section 4.1) and to set the timers.
- **Tools**: Practical tools like reset default settings (section 4.4), software upgrades via PC (service only), as well as system information viewing.

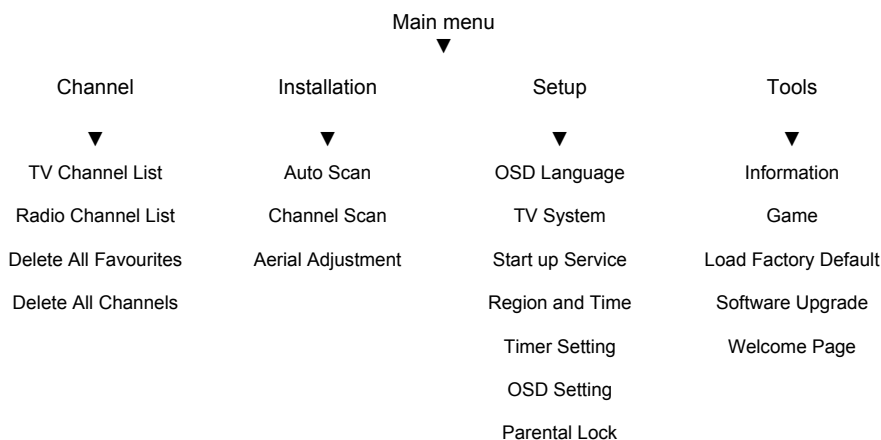
CAUTION

The menus are simple and easy to navigate. Use the arrows, OK and number buttons and always follow the instructions given in the bottom toolbar.

A flow chart of the menu:

Main menu
▼

Channel	Installation	Setup	Tools
▼	▼	▼	▼
TV Channel List	Auto Scan	OSD Language	Information
Radio Channel List	Channel Scan	TV System	Game
Delete All Favourites	Aerial Adjustment	Start up Service	Load Factory Default
Delete All Channels		Region and Time	Software Upgrade
		Timer Setting	Welcome Page
		OSD Setting	
		Parental Lock	

English

6 Problem solver

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
1. The receiver does not start (no LED lights up on the front panel)	-The mains lead is not plugged in. - The mains lead is plugged in but the receiver still does not work.	-Make sure the mains lead is properly plugged in. - Unplug the mains lead and check it for damage (risk of electric shock).
2. No Video or Audio signal	-No signal or a poor signal. -Your area is not covered by a digital terrestrial signal. -Your antenna is not compatible with the digital terrestrial signal.	-Check the SCART connection, the antenna installation and signal quality. -Make sure the TV and receiver volumes are not set to zero. - Make sure the AV channel is selected on the TV, if in doubt consult the TV user manual.
3. The channel scan gives no results	- No antenna signal. -The channels use non-standard frequencies. -You have an active antenna.	-Check for a signal using the receiver menu. -Manually scan for channels. -Check the “Antenna Power” parameter (chapt. 3).
4. The settings are not saved.	- Setting changes are not confirmed before quitting.	-Before quitting a menu press the Confirm button to save the changes.
5. The remote control does not work.	- The receiver is in Stand-by. -The remote control is not being directed towards the receiver. -The remote control batteries are flat. -The batteries have been inserted in the wrong direction. -The remote control has been dropped and its internal components have been damaged.	-Press the STAND-BY button on the front panel to check the receiver is working properly. -Make sure nothing is obstructing the front panel. -Change batteries. -Check the battery polarities. -Contact the local dealer and buy a new remote control.
6. You have forgotten the Password.		-The default password is 0-0-0-0 (four zeros). If you have changed password consult this manual at section 4.1.
7. The program information and/or EPG cannot be viewed	-The specific program does not transmit information or transmits it badly. -The receiver time has not been set correctly	- Set the time from the menu (see section 4.3).
9. The receiver does not interact with the remote control buttons.	-The receiver is temporarily blocked. -There is a problem with the remote control.	-Unplug the mains lead of the receiver for at least one minute and then plug it back in. -Go to point 5 of this chapter.

7 Technical specifications

Product type	FTA DVB-T (ETSI EN 300 744) receiver
Input frequency range	174 ÷ 230 MHz (VHF) / 470 ÷ 862 MHz (UHF)
Bandwidth	6 / 7 / 8 MHz
Channel memory dept	1000
Front panel Display	—
Menu language	Multi language (Italian and English included)
OSD menu	●
Teletext (ETSI EN 300 472)	●
Subtitle (ETSI EN 300 706)	●
PSI/SI management (ETSI EN 300 468)	●
RF Modulator	—
Embedded Modem	—
Video format rate	16:9 / 4:3 Letter Box / 4:3 Pan Scan / Auto
Coaxial Digital Audio Output (SPDIF)	●
Optical Digital Audio Output (SPDIF)	—
TV SCART socket	RGB/CVBS video, L+R Audio
VCR SCART socket	CVBS video, L+R Audio
Stereo Audio Output RCA	—
Video Output RCA	—
RS232 serial data port	1
Software update via RS232	●
Factory Reset Function	●
Favorite channel list	●
Event timer	●
Power Antenna Output	5V DC, 50mA max
Power supply	AC 220~240V; 50/60Hz
Power consumption	10W
Dimensions	270 x 150 x 40 mm

Codice Prodotto 21005111
Ricevitore Digitale Terrestre Zapper
TELE System TS6201 DT

Dichiarazione di conformità CE
Tele System Electronic dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive europee 2004/108/CE (EMC - Electromagnetic Compatibility) e 2006/95/CE (LVD - Low Voltage Directive) rispettando le seguenti normative tecniche:

Product Code 21005111
Free To Air Digital Terrestrial Receiver
TELE System TS6201 DT

CE conformity declaration
Tele System Electronic states that this product meets the basic European requirements of 2004/108/EC (EMC - Electromagnetic Compatibility) and 2006/95/EC (LVD - Low Voltage Directive), following the technical standards:

- Compatibilità elettromagnetica / Electromagnetic Compatibility:
  - EN 55013: 2001 + A1:2003 + A2:2006
  - EN 55020: 2001 + A1:2003 + A2:2005
  - EN 61000-3-2: 2006
  - EN 61000-3-3: 1995 + A1:2001 + A2:2005
- Bassa Tensione / Low Voltage:
  - EN 60065: 2002 + A1:2006

Bressanvido, 19 Dic. 2007 / Dec. 19th 2007
Flavio de Poli
General Managment

ITALY
TELE System Electronic
Via S. Benedetto, 14 Q/M
36050 Bressanvido (VI)
Internet: www.telesystem.it

Tel. assistenza guasti / Customer assistance tel.:
199 214 444 (solo da Italia / Italy only)

Rev00 del 19/12/2007